



**Protokoll der 77. ordentlichen Delegiertenversammlung / Procès-verbal de la
77^e assemblée des déléguées ordinaire**

Samstag, 8. Juni 2024 / Samedi 8 juin 2024

Casinotheater, Winterthur

Beginn / Début : 14:00 Uhr / 14 h 00 – Ende / Fin: 17:00 Uhr / 17 h 00

Traktandenliste / *Ordre du jour*

Begrüssung

Allocution de bienvenue

Jahresrückblick der Co-Präsidentinnen

Rétrospective de l'année par les co-présidentes

Jahresrückblick national und international

Rétrospective nationale et internationale de l'année

Statutarischer Teil / *Partie statutaire*

1. Wahl der Stimmenzählerinnen
Élection des scrutatrices
2. Genehmigung der Traktandenliste
Approbation de l'ordre du jour
3. Genehmigung des Protokolls der DV 2023 in Langenthal
Approbation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 2023 à Langenthal
4. Genehmigung des Jahresberichts 2023 des Zentralvorstandes
Approbation du rapport annuel 2023 du comité central
5. Vorstellung der Jahresrechnung 2023
Présentation des comptes annuels 2023
6. Bericht der Revisorinnen 2023
Rapport des réviseuses 2023
7. Genehmigung der Jahresrechnung 2023
Approbation des comptes annuels 2023



8. Genehmigung des Jahresberichts der Präsidentin der Juristischen Kommission 2023
Approbation du rapport annuel 2023 de la présidente de la commission juridique
9. Genehmigung des Jahresberichts der LENA-Stipendien-Kommission 2023
Approbation du rapport annuel de la commission pour les bourses LENA 2023
10. Entlastung des Zentralvorstandes
Décharge du comité central
11. Projekte 2024/2025
Projets 2024/2025
12. Vorstellung des Budgets 2024
Présentation du budget 2024
13. Festsetzung des Jahresbeitrags 2025, keine Änderung vorgesehen
Fixation de la cotisation annuelle 2025, aucune modification n'est prévue
14. Antrag ZV / *Motion du comité central*
Neues Datenschutzreglement (Anpassung an das neue Datenschutzgesetz und andere Erweiterungen)
Nouveau règlement sur la protection des données (adaptation à la nouvelle loi sur la protection des données et autres extensions)
15. Wahlen / *Élections*
 - 15.1 Erneuerungswahl Co-Präsidium Sandra Jauslin
Réélection de la co-présidente Sandra Jauslin
 - 15.2 Ersatzwahl Co-Präsidium (Ersatz für Claudine Esseiva) / *Élection de remplacement de la Co-présidente (remplacement de Claudine Esseiva)*
 - Kandidatur / *Candidature*: Myriam Heidelberger-Kaufmann, BPW Club Biel/Bienne
 - 15.3 Ersatzwahlen ZV / *Élections de remplacement du comité central* (Ersatz für Claudine Esseiva, Souad Hächler, Rosanna Bertuccio, Sandra Fröhlich und Sheerah Kim)
 - Kandidatur 1/ *Candidature 1*: Vera Bender, BPW Club Luzern
 - Kandidatur 2 / *Candidature 2*: Jana Fehrensens, BPW Club Ob- u. Nidwalden
 - Kandidatur 3 / *Candidature 3*: Barbara Haller Rupf, BPW Club Chur
 - Kandidatur 4 / *Candidature 4*: Christine Megert, BPW Club Thun
 - 15.4 Erneuerungswahl Revisorin / *Réélection de la réviseuse*
 - Evelyne Wacker, BPW Club Wil



16. Varia
17. Information Herbstkonferenz 2024
Informations sur la conférence d'automne 2024
18. Begrüssungen / Verabschiedungen
Salutations/départs
19. Schlusswort
Discours de clôture

Verlaufs-/Beschlussprotokoll / *Protocole de déroulement / de décision*

Begrüssung / *Allocution de bienvenue*

Die Co-Präsidentinnen, Claudine Esseiva und Sandra Jauslin, begrüßen zur Delegiertenversammlung und bedanken sich speziell beim OK des Clubs Winterthur, das zusammen mit der Geschäftsstelle von BPW Switzerland den Rahmen für diese Delegiertenversammlung organisiert hat.

Im Besonderen begrüßen sie Bundesrätin Karin Keller-Suter und Stadträtin Katrin Cometta und danken für deren Grussworte.

Ausserdem werden namentlich begrüsst:

Past President BPW International und BPW Switzerland

- Rosmarie Michel

Past Presidents BPW Switzerland:

- Brigit Pedolin
- Elisabeth Bosshart
- Beatrice Lüthi

und von unserem Kollektivmitglied WyberNet die Co-Präsidentin Lisa Schneider

und die Clubpräsidentinnen und Delegierten von 36 Clubs
alle Mitglieder und Interessentinnen.

Les co-présidentes Claudine Esseiva et Sandra Jauslin souhaitent la bienvenue à l'assemblée des déléguées et remercient tout particulièrement le comité d'organisation du club Winterthur qui, en collaboration avec le bureau central de BPW Switzerland, s'est chargé de la préparation de cette assemblée des déléguées.

Elles saluent notamment:

Past President de BPW International et de BPW Switzerland

- Rosmarie Michel



Past Presidents de BPW Switzerland:

- *Brigit Pedolin*
- *Elisabeth Bosshart*
- *Beatrice Lüthi*

Lisa Schneider, co-présidente de notre membre collectif WyberNet

*et les présidentes et déléguées de 36 clubs
toutes les membres et personnes intéressées.*

Die 77. Delegiertenversammlung ist offiziell eröffnet. Die Unterlagen wurden fristgerecht 6 Wochen vorher verschickt. Gegenanträge sind keine eingegangen.

La 77^e assemblée des déléguées est officiellement ouverte. Les documents ont été envoyés 6 semaines avant l'assemblée des déléguées, conformément au délai prévu. Aucune contre-proposition n'a été reçue.

Rückblick der Co-Präsidentinnen und des Zentralvorstandes auf das vergangene Verbandsjahr von BPW Switzerland

Rétrospective des co-présidentes et du comité central sur l'année associative passée de BPW Switzerland

Bevor die Co-Präsidentinnen die Highlights und Meilensteine des vergangenen Jahres präsentieren, erinnern sie an die Werte und Ziele von BPW Switzerland. Es ist wichtig, dass wir uns immer wieder in Erinnerung rufen, wofür wir stehen. Wir stehen für die Gleichstellung der Geschlechter, für die Vereinbarkeit von Beruf und Familie und für die wirtschaftliche Unabhängigkeit der Frau. Wir sind Vorbilder und übernehmen Verantwortung, wir sind offen, zukunftsorientiert und engagiert. Wir unterstützen uns gegenseitig und machen unser Know-how sichtbar.

Avant de présenter les faits marquants et les étapes importantes de l'année passée, les co-présidentes rappellent les valeurs et les objectifs de BPW Switzerland. Il est essentiel que nous remémorions sans cesse ce que nous revendiquons. Nous revendiquons l'égalité des sexes, la conciliation de la vie familiale et professionnelle et l'indépendance financière des femmes. Nous sommes des modèles et en assumons la responsabilité, nous sommes ouvertes, tournées vers l'avenir et engagées. Nous nous soutenons mutuellement et apportons de la visibilité à notre savoir-faire.

Jahresrückblick national und international

Rétrospective nationale et internationale de l'année

Die ZV-Mitglieder präsentieren Highlights ihrer Dossiers



- **Politik;** Claudine Esseiva: wichtigste Themen waren die nationalen Wahlen 2023 (16 Frauen aus 7 Parteien kandidierten für die beiden Räte, 4 davon wurden gewählt, andere verpassten die Wahl nur knapp), die BVG-Reform, die am 22.09.2024 zur Abstimmung gelangt und weitere aktuelle Themen.
- **Equal Pay Day;** Souad Hächler, Brigitte Ramseier: Schwerpunkt «Cash or crash», das Tool, das von alliance F initiiert wurde, führt die finanziellen Folgen von Lebensentscheidungen vor Augen und hilft so bei der Entscheidungsfindung.
- **BPW International;** Myriam Heidelberger; viele anstehende Events, Mitglieder sind willkommen daran teilzunehmen, drei neue Länder sind Teil von BPW International, anstehende Themen sind Statutenreformen bei BPW International und Europe, ausserdem wird die Delegation für den International Congress vorgestellt (Myriam Heidelberger Kaufmann, Delegationsleitung / Cheffe de la délégation, Ursula Spleiss, Evelyne Wacker, Barbara Haller-Rupf, Cristina Fasol-Cerutti, Giselle Rufer)
- **Mentoring;** Sandra Jauslin: Vorstellen der Prozesse, Verweis auf die Wichtigkeit der Datenbank (Kompetenzen eintragen)
- **Mitglieder;** Sandra Jauslin, Linda Herzog: im vergangenen Vereinsjahr haben wir 3 Clubs und 173 Mitglieder verloren. Die Entwicklung bei den Kooperationen ist positiv.
- **Cheffe-Etage;** Claudine Esseiva, Linda Herzog: Empowerment Talks zu verschiedenen Themen
- **Youngs;** Sheerah Kim: Rückblick und Ausblick auf viele regionale, nationale und internationale Events
- **MINT;** Sandra Fröhlich, Vorstellen diverser Aktivitäten unter Beteiligung von BPW Mitgliedern
- **LENA-Stipendium;** Sandra Jauslin: Bilanz über die letztjährigen Stipendiatinnen und Vorstellen des neuen Kommunikationskonzepts

Die schriftlichen Berichte wurden im Vorfeld verschickt.

Les membres du comité central présentent les faits marquants de leurs dossiers

- **Politique;** *les principaux thèmes abordés ont été les élections nationales de 2023 (16 femmes de 7 partis se sont présentées pour les deux conseils, 4 d'entre elles ont été élues, d'autres ont manqué l'élection de peu), la réforme de la LPP qui sera soumise au vote le 22.09.2024 et d'autres thèmes d'actualité.*
- **Equal Pay Day;** *Souad Hächler, Brigitte Ramseier : focus « Cash or crash », l'outil initié par alliance F, met en évidence les conséquences financières des choix de vie et aide ainsi à la prise de décision.*
- **BPW International;** *Myriam Heidelberger; beaucoup d'événements à venir, les membres sont les bienvenues pour y participer, trois nouveaux pays font partie de BPW International, les thèmes à venir sont les réformes des statuts de BPW International et Europe, en outre la délégation pour l'International Congress est présentée (Myriam*



Heidelberger Kaufmann, chef de la délégation / Cheffe de la délégation, Ursula Spleiss, Evelyne Wacker, Barbara Haller-Rupf, Cristina Fasol-Cerutti, Giselle Rufer).

- **Mentorat;** Sandra Jauslin: *Présentation des processus, rappel de l'importance de la base de données (consignation des compétences)*
- **Membres;** Sandra Jauslin, Linda Herzog: *au cours de l'année associative passée, nous avons perdu 3 clubs et 173 membres. L'évolution des coopérations est positive.*
- **Postes de direction:** Claudine Esseiva, Linda Herzog: *Empowerment Talks sur différents thèmes*
- **Young BPW;** Sheerah Kim: *Rétrospective et perspectives sur de nombreux événements régionaux, nationaux et internationaux*
- **MINT:** Sandra Fröhlich, *Présentation de diverses activités avec la participation de membres du BPW*
- **Bourse LENA;** Sandra Jauslin: *Bilan sur les boursières de l'année dernière et présentation du nouveau concept de communication*

Les rapports écrits avaient été envoyés au préalable.

Statutarischer Teil / *Partie statutaire*

Anzahl Stimmberechtigte im Saal: 101
Nombre de votantes dans la salle: 101

1. Wahl der Stimmenzählerinnen / Tagespräsidentin / *Élection des scrutatrices/de la présidente du jour*

Der ZV schlägt folgende Personen zur Wahl vor: / *Pour l'élection, le comité central propose la candidature des personnes suivantes:*

- Elvira Zach, Club Davos Klosters
- Sabine Rettich, Club Ticino
- Bea Koens, Club Uri

- Beatrice Lüthi, Club Oberrhein (Tagespräsidentin / *présidente du jour*)

Wahl: Die Stimmenzählerinnen und die Tagespräsidentin sind per Akklamation gewählt. / *Vote: les scrutatrices et la présidente du jour sont élues par acclamation.*



2. Genehmigung der Traktandenliste / *Approbation de l'ordre du jour*

Beschluss: Die Traktandenliste ist genehmigt. / *Décision: l'ordre du jour est approuvé.*

3. Genehmigung des Protokolls der DV 2023 in Langenthal / *Approbation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 2023 à Langenthal*

Beschluss: Das Protokoll ist grossmehrheitlich genehmigt (eine Enthaltung) und wird verdankt. / *Décision Le procès-verbal est approuvé à la grande majorité (une abstention) et est remercié.*

4. Genehmigung des Jahresberichts 2023/2024 des Zentralvorstandes / *Approbation du rapport annuel 2023/2024 du comité central*

Beschluss: Der Jahresbericht 2023/2024 wird, wie durch den ZV vorgelegt, ohne Gegenstimme angenommen. / *Résultat: le rapport annuel 2023/2024 tel que présenté par le comité central est approuvé sans voix contre.*

5. Vorstellung der Jahresrechnung 2023 / *Présentation des comptes annuels 2023*

Andrea Bläsi

Berkungen:

Andrea Bläsi erklärt die Abweichungen vom Budget, die vor allem die Veranstaltungen, die Einbussen bei den Mitgliederbeiträgen, Mehrkosten in der Kommunikation (Bsp. Courier, Weiterentwicklung Datenbank und neue Fotos für Webseite) und Beratungsaufwand für Fundraising zugunsten des LENA-Stipendiums.

Die Jahresrechnung schliesst ab mit einem Gewinn von CHF 5'897.

Remarques:

Andrea Bläsi explique les écarts par rapport au budget, qui concernent surtout les manifestations, les pertes de cotisations des membres, les coûts supplémentaires dans la communication (par ex. Courier, développement de la base de données et nouvelles photos pour le site web) et les dépenses de conseil pour la collecte de fonds en faveur de la bourse LENA.

Les comptes annuels se soldent par un bénéfice de CHF 5'897.



6. Bericht der Revisorinnen 2023 / *Rapport des réviseuses 2023*

Die Revisorinnen Evelyne Wacker, Club Wil, und Elvira Zach, Club Davos Klosters, haben die Revision durchgeführt. Der Bericht wurde im Vorfeld verschickt und wird projiziert.

Der Zentralvorstand bedankt sich für den Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit.

Les réviseuses Evelyne Wacker, Club Wil, et Elvira Zach, Club Davos Klosters, ont effectué la révision. Le rapport a été envoyé à l'avance et sera projeté.

Le comité central les remercie pour leur engagement et l'agréable collaboration.

7. Genehmigung der Jahresrechnung 2023 / *Approbation des comptes annuels 2023*

Beschluss: Die Jahresrechnung wird ohne Gegenstimme genehmigt. / *Décision: Les comptes annuels sont approuvés sans vote contre.*

8. Genehmigung des Jahresberichts 2023 der Präsidentin der Juristischen Kommission, Liliane Kobler / *Approbation du rapport annuel 2023 de la présidente de la commission juridique, Liliane Kobler*

Beschluss: Der Bericht wird grossmehrheitlich genehmigt. / *Décision: le rapport est approuvé à la majorité.*

Dank an Liliane Kobler und die ganze juristische Kommission, die aus lic.iur. Liliane Kobler, lic.iur. Nadia Flury und Dr. Christine Hehli Hidber, Rechtsanwältinnen, besteht.

Remerciements à Liliane Kobler et à toute la commission juridique, composée de Liliane Kobler, licenciée en droit, de Nadia Flury, licenciée en droit, et du Dr. Christine Hehli Hidber, avocate.

9. Genehmigung des Jahresberichts der LENA-Stipendien Kommission 2023 / *Approbation du rapport annuel de la commission pour les bourses LENA 2023*

Beschluss: Der Bericht wird ohne Gegenstimme genehmigt. / *Décision: le rapport est approuvé sans voix contre.*

10. Entlastung des Zentralvorstands / *Décharge du comité central*

Beschluss: Dem Zentralvorstand wird einstimmig Entlastung erteilt. / *Décision: La décharge est donnée au comité central à l'unanimité.*



11. Projekte 2024 / 2025 / *Projets 2024/2025*

Schwerpunkte: / *Priorités:*

- Projekt Event App
 - Courier; Schwerpunkt Frauen und Finanzen
 - Equal Pay Day mit Schwerpunkt «Cash or crash», finanzielle Folgen von Lebensentscheiden
 - und Fortführung bestehender Projekte und Schwerpunkte wie Cheffe-Etage, LENA-Stipendium, internationales Engagement, politisches Lobbying etc.
-
- *Projet Event App*
 - *Courrier ; accent sur les femmes et les finances*
 - *Equal Pay Day avec accent sur « Cash or crash », conséquences financières des choix de vie*
 - *et poursuite des projets et priorités existants tels que Cheffe-Etage, bourse LENA, engagement international, lobbying politique, etc.*

12. Vorstellen des Budgets 2024 / *Présentation du budget 2024*

Das Budget wird zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Bemerkungen:

Das Budget schliesst mit einem Verlust von CHF 35'000

Hier noch die grössten Abweichungen zum Geschäftsjahr 2023:

- Einzelmitgliederbeiträge: CHF -23'000, hier machen sich die ganzen Clubauflösungen bemerkbar und hier müssen wir für die Zukunft ansetzen.
- Einkauf Verkaufsartikel: Zunahmen CHF 3'000 (Kristallbroschüren und Diverses)
- Werbung und Kommunikation:
Kosten Courier: Zunahmen CHF 7'000 (neuer Dienstleister mit Mehrkosten, da leider Monique Ryser die Aufgabe nicht mehr wahrnehmen kann)
- Kosten Weiterentwicklung Website: Zunahme CHF 10'000 (ein Teil wird durch Auflösung Rückstellungen gedeckt)
- Folgekosten BPW WebApp: CHF 10'000 (Schnittstellen zu Websites)
- Kongresse (International, Europe, DACH): CHF 18'000 (davon können CHF 14'000 durch Auflösung Rückstellungen aufgefangen werden)



Le budget est présenté pour information.

Remarques:

Le budget se solde par une perte de CHF 35'000

Voici encore les plus grands écarts par rapport à l'exercice 2023 :

- *Cotisations des membres individuels : CHF -23'000, c'est ici que se font sentir toutes les dissolutions de clubs et c'est là que nous devons intervenir pour l'avenir.*
- *Achat d'articles de vente : Augmentation de CHF 3'000 (brochures cristal et divers)*
- *Publicité et communication : Coûts du Courrier : augmentation de CHF 7'000 (nouveau prestataire de services avec des coûts supplémentaires, car Monique Ryser ne peut malheureusement plus assumer cette tâche)*
- *Coûts du développement du site Internet : Augmentation de CHF 10'000 (une partie est couverte par la dissolution de provisions)*
- *Frais de suivi BPW WebApp : CHF 10'000 (interface avec les sites web)*
- *Congrès (International, Europe, DACH) : CHF 18'000 (dont CHF 14'000 peuvent être compensés par la dissolution de provisions)*

13. Festsetzung des Jahresbeitrags 2025 / *Fixation de la cotisation annuelle 2025*

Die Jahresbeiträge bleiben auf der gleichen Höhe bestehen: / *Les différentes cotisations annuelles restent les mêmes:*

192 CHF / Mitglied / *192 CHF/membre*

300 CHF / Kollektivmitglied / *300 CHF/membre collectif*

Beschluss : Die Beiträge sind mehrheitlich genehmig (3 Enthaltungen). / *Décision: les montants sont approuvés à la grande majorité (trois abstentions).*

14. Antrag ZV / *Motion du comité central*

Nadia Glaus führt durch das neue umfassende Datenschutzreglement und beantwortet zusammen mit Brigitte Ramseier Fragen.

Nadia Glaus présente le nouveau règlement intégral sur la protection des données et répond aux questions en commun avec Brigitte Ramseier.

Neues Datenschutzreglement

Wortlaut des Antrags: Der ZV beantragt, das neue Datenschutzreglement zu genehmigen.

Nouveau règlement sur la protection des données



Texte de la motion: Le CC demande d'approuver le nouveau règlement sur la protection des données.

Beschluss: Der Antrag wird bei 14 Enthaltungen angenommen. / *Décision: La motion est approuvée avec 14 abstentions.*

Verabschiedung und Verdankung der abtretenden Co-Präsidentin Claudine Esseiva und der abtretenden ZV Mitglieder Rosanna Bertuccio, Sandra Fröhlich, Souad Hächler und Sheerah Kim.

Adieux et remerciements à la coprésidente sortante Claudine Esseiva et aux membres sortants du CC Rosanna Bertuccio, Sandra Fröhlich, Souad Hächler et Sheerah Kim.

15. Wahlen / *Élections*

15.1 Erneuerungswahl Co-Präsidium / *Réélection de la co-présidente*

Sandra Jauslin, BPW Club Baselland

15.2 Ersatzwahl Co-Präsidium / *élection de la co-présidente* (Ersatz für Claudine Esseiva)

Myriam Heidelberger-Kaufmann, BPW Club Biel/Bienne

15.3 Ersatzwahlen ZV / *élection pour le cc* (Ersatz für Claudine Esseiva, Souad Hächler, Rosanna Bertuccio, Sandra Fröhlich und Sheerah Kim)

Kandidatur 1: Vera Bender, BPW Club Luzern

Kandidatur 2: Jana Fehrensens, BPW Club Oberrhein

Kandidatur 3: Barbara Haller Rupf, BPW Club Chur

Kandidatur 4: Christine Megert, BPW Club Thun

15.4 Erneuerungswahl Revisorin / *Réélection réviseuse*

Evelyn Wacker, BPW Club Wil

Sämtliche Kandidierende sind einstimmig gewählt. / *Toutes les candidates sont élues à l'unanimité.*



16. Varia / *Divers*

-

17. Information HK 2024 am 18./19. Oktober in Locarno / *Informations sur la conférence d'automne 2024 les 18./19. octobre à Locarno*

18. Begrüssungen / Verabschiedungen / *Salutations/départs*

Begrüssung neue Clubpräsidentinnen, Dank an die abtretenden Clubpräsidentinnen. / *Vœux adressés aux nouvelles présidentes des clubs, remerciements adressés aux présidentes sortantes de ces mêmes clubs.*

19. Schlusswort / *Discours de clôture*

Für das Protokoll / *Pour le procès-verbal,*

Brigitte Ramseier